



## SOMMAIRE

<b>I - NOUVELLES DE L'INDUSTRIE</b> .....	1
AIR DATA .....	1
BOMBARDIER .....	1
CAE .....	2
CMC ÉLECTRONIQUE .....	3
EXELTECH AÉROSPATIALE .....	3
MAETTA .....	3
MECHTRONIX .....	3
MSB DESIGN .....	3
NORDUYN NORSEMAN .....	3
PRATT & WHITNEY CANADA .....	4
<b>II- TECHNOLOGIE</b> .....	4
PROCÉDÉS HVOF .....	4
<b>III- DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE</b> .....	4
QUALITÉ .....	4
<b>IV- MAIN-D'ŒUVRE ET FORMATION</b> .....	5
ÉCOLE NATIONALE D'AÉROTECHNIQUE (ÉNA) .....	5
<b>V- SALONS, EXPOSITIONS, MISSIONS ET COLLOQUES</b> .....	6
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE L'AÉROSPATIALE (AQA) .....	6
CAMAQ .....	6
TURBO EXPO .....	6
<b>COMMENT NOUS JOINDRE</b> .....	6

### ***I - NOUVELLES DE L'INDUSTRIE***

#### **AIR DATA**

<http://www.airdata.ca>

#### **Obtention d'un financement de 900 000\$**

Air Data va bénéficier d'un prêt d'investissement Québec de 900 000 \$ pour la commercialisation à l'international de sa gamme de produits JetAir, un projet qui a vu le jour grâce à un investissement de 5 M\$ du Fonds de solidarité FTQ en 2005 et qui pourrait générer quelque 180 emplois. JetAir est une gamme de produits qui visent à diminuer les risques associés à l'air contaminé dans les avions par la filtration et la purification de l'air. La technologie d'Air Data repose sur celle utilisée dans la station spatiale russe Mir, où il est vital de détruire avec une grande efficacité tous les virus et bactéries.

#### **BOMBARDIER**

<http://www.bombardier.com>

#### **Tatarstan Airlines commande six biréacteurs Bombardier CRJ900**

Tatarstan Airlines de Kazan, de la République du Tatarstan, en Russie, a passé une commande ferme de six biréacteurs régionaux Bombardier CRJ900 et a pris des options sur quatre autres. Le Tatarstan est une république du centre-ouest de la Russie, au confluent de la Volga et de la rivière Kama. La commande a une valeur d'environ 217 M\$ US.

#### **Lufthansa commande 15 biréacteurs Bombardier CRJ900**

Deutsche Lufthansa AG a signé une commande ferme de 15 biréacteurs régionaux CRJ900. Cette commande est évaluée à environ 584 M\$ US. Les nouveaux appareils CRJ900 feront partie de la flotte régionale qu'elle utilise sur ses liaisons européennes et pour les vols d'appoint. Cent quatre-vingt-seize appareils CRJ900 sont présentement en commande ou en service auprès de Adria Airways, Air Nostrum, Air One, Arik Air, Atlasjet Airlines, Delta Airlines, Lufthansa CityLine, MAT Macedonian Airlines, Mesa Air Group, Myair.com, Northwest Airlines, SkyWest Airlines et Tatarstan Airlines.

# L'AÉROSPATIAL

## CAE

<http://www.cae.com>

### **Acquisition de MultiGen-Paradigm**

CAE a conclu avec Parallax Capital Partners LLC un accord sur l'acquisition de MultiGen-Paradigm Inc. pour un montant de 18 M\$. MultiGen-Paradigm est un important fournisseur de logiciels de création et de visualisation de simulations en temps réel en trois dimensions (3D). Ses principaux produits comprennent MultiGen Creator, Creator Terrain Studio, Vega-Prime et Lyra et elle compte plus de 3 000 clients. La société a son siège social à Dallas et des bureaux à Santa Clara, en Californie.

### **Vente de simulateurs à Flight Training Finance LLC**

CAE a annoncé la vente d'un nouveau simulateur de vol d'Embraer 190 de série CAE 7000 à Flight Training Finance LLC (FTF), une société spécialisée dans la location de simulateurs. CAE fournira également à FTF un simulateur d'Embraer 145 d'occasion, construit par CAE, qui sera mis à niveau. Le contrat est estimé à 20 M\$. Le simulateur d'EMB190 sera équipé du système de mouvement électrique conçu par CAE et de la solution visuelle de nouvelle génération, qui comprend le nouveau système visuel CAE Tropos-6000 et des projecteurs LCoS (Liquid Crystal on Silicon). Le simulateur, qui sera livré au printemps 2008, servira à la formation des pilotes de Copa Airlines. CAE livrera le simulateur d'EMB145 dans le courant de l'année 2007 au centre de formation d'Aeromexico, situé à Mexico, où il servira à former les pilotes d'Aerolitoral.

### **Équipements de simulation pour le B757**

CAE a signé avec un client non identifié un contrat portant sur la fourniture d'un ensemble d'équipements de simulation du Boeing 757 comprenant deux simulateurs de vol (FFS), un simulateur de procédures de niveau 6 et une série d'équipements de formation CAE Simfinity. Le contrat est évalué à plus de 34 M\$.

### **Équipements de formation en maintenance pour les NH90 des Forces armées allemandes**

CAE a annoncé qu'un contrat obtenu récemment par Helicopter Training Media International GmbH (HTMI) lui confie la conception et la mise au point des formateurs virtuels pour la formation en maintenance des hélicoptères NH90 des Forces armées allemandes. En vertu de ce contrat, CAE est chargée de mettre au point les logiciels et les postes d'instructeur des formateurs virtuels en maintenance (VMT) de l'hélicoptère NH90, ainsi que les didacticiels et le système de gestion de la formation.

### **Certification de niveau C du simulateur CAE pour le Falcon 7X**

CAE a franchi une importante étape dans la mise en service de son programme de formation Dassault 7X avec la certification provisoire de niveau C du premier

simulateur de vol Dassault 7X au monde. Le simulateur, situé au Centre de formation CAE du nord-est des États-Unis (Morristown, New Jersey), a été certifié conjointement par la Federal Aviation Administration (FAA) américaine et par les Joint Aviation Authorities (JAA) européennes. La formation en maintenance du Falcon 7X a débuté à l'automne 2006, avant même la certification et l'entrée en service de l'avion.

### **CAE et Flight Options ont signé un accord sur la formation des techniciens en maintenance**

CAE et Flight Options ont signé un contrat qui assurera à CAE l'exclusivité de la formation des techniciens en maintenance de Flight Options jusqu'en 2012. La formation des techniciens en maintenance sera donnée au centre de formation CAE de Dallas et au nouveau centre de formation du nord-est des États-Unis. La formation sera également fournie dans les installations de Flight Options qui offre des programmes de propriété partagée et de location d'avions.

### **Contrats de 70 M\$ pour cinq simulateurs**

CAE a annoncé des contrats de vente de cinq simulateurs de vol (FFS) totalisant 70 M\$. Ces contrats portent à 10 le nombre de ventes de FFS annoncées par CAE depuis le début de son exercice 2007-2008. Ainsi, CAE fournira un simulateur de vol de la série CAE 7000 et un ensemble d'équipements de formation en classe pour le Boeing 747 à Nippon Cargo Airlines (NCA). Le FFS sera le premier à reproduire le nouveau B747-8 Freighter. CAE concevra et construira un FFS B747-400, qui sera convertible en FFS B747-8F, sous réserve de l'accord du Bureau japonais de l'aviation civile (JCAB). NCA est le client de lancement du B747-8F. Ces premiers avions lui seront livrés à la fin de 2009.

CAE a aussi remporté, auprès de Lufthansa Flight Training (LFT), la commande d'un FFS Bombardier Q400 de la série CAE 5000. LFT a été l'un des clients de lancement de la série CAE 5000.

Par ailleurs, la coentreprise CAE – Embraer s'est engagée sur deux simulateurs Série CAE 5000 pour les avions Phenom. La coentreprise, annoncée en octobre 2006, assurera la formation contractuelle et la formation ultérieure des pilotes et du personnel au sol employés pour les avions Phenom 100 et Phenom 300, les jets d'affaires des catégories très légers et légers d'Embraer. L'un des simulateurs sera livré au centre de formation de CAE à Dallas en 2008 et l'autre au centre de formation de CAE au Royaume-Uni en 2009.

Enfin, CAE a vendu un simulateur d'A320 à Aviation Training Australasia, mieux connue sous le nom de Ansett Flight Simulator Centre. Il sera installé cet été dans le centre d'Ansett situé à Melbourne.

# L'AÉROSPATIAL

## **CMC ÉLECTRONIQUE**

<http://www.cmcelectronics.ca/>

### **Des organisateurs électroniques PilotView de CMC sur les Falcon et un Learjet**

Pentastar Aviation, de Waterford (Michigan), a obtenu la certification de type supplémentaire (STC) pour installer deux systèmes d'organiseurs électroniques de poste de pilotage (EFB) PilotView de CMC Électronique à bord des aéronefs Falcon 50, Falcon 900 et Falcon 900EX, ainsi que du Learjet45.

### **Le capteur du système de vision améliorée de CMC certifié pour le PC-12**

La Federal Aviation Administration a approuvé l'installation du capteur de système de vision améliorée (EVS) SureSight M-Series à bord du PC-12 de Pilatus. Le capteur EVS M-Series et l'organiseur électronique de poste de pilotage (EFB) PilotView avaient déjà été choisis comme options d'installation en usine à bord du PC-12 par Pilatus Business Aircraft. L'EFB PilotView fonctionnera en tant que système autonome et afficheur pour le capteur EVS M-Series.

### **Lufthansa choisit le système de gestion de vol de CMC pour moderniser ses A300-600**

CMC Électronique a signé un contrat avec Lufthansa et Lufthansa Technik pour la fourniture de sa plus récente génération de systèmes de gestion de vol (FMS), connue sous le nom de CMA-9000, dans le cadre de la modernisation de la flotte de 14 appareils A300-600 de Lufthansa. L'installation consiste en deux systèmes de gestion de vol CMA-9000 permettant à l'appareil une navigation multicapteur et une capacité opérationnelle accrue. Les livraisons devraient commencer au début de 2009.

## **EXELTECH AÉROSPATIALE**

<http://www.exeltech-aerospace.com>

### **Entente d'entretien avec West Wind Aviation**

ExelTech Aérospatiale fournira des services de révision générale à la flotte d'avions à turbopropulseurs ATR42, de West Wind Aviation, transporteur régional basé à Saskatoon. Cette entente de 13 mois inclut une option de renouvellement annuel.

### **Contrat avec un client vénézuélien CONVIASA**

ExelTech a obtenu un contrat avec son premier client vénézuélien, Consorcio Venezolano de Industrias Aeronauticas y Servicios Aéreos (CONVIASA), pour effectuer des travaux d'entretien importants, incluant des inspections et des réparations structurales, sur sa flotte d'ATR42. Ces travaux se feront à ses installations de révision générale à l'aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau de Montréal.

## **MAETTA**

<http://www.maetta.ca>

### **Efficacité de la métallurgie des poudres**

Le programme d'efficacité énergétique et des énergies de remplacement de Ressources naturelles Canada apportera une contribution de 95 000 \$ à la réalisation d'essais, en conditions industrielles, de la technologie de réalisation de petites pièces à partir de poudre d'alliages métalliques. Cette méthode permet, entre autres, d'optimiser l'utilisation des matières premières. Par exemple, la fabrication annuelle d'une pièce utilisera environ 200 kg de matière première comparativement à 2,6 tonnes lorsque fabriquée par l'usinage.

## **MECHTRONIX SYSTÈMES**

<http://www.mechtronix.ca>

### **Lauréate du prix « Entreprise de l'année » ainsi que du prix « Exportations »**

Mechtronix Systèmes s'est vu décerner le prix « Entreprise de l'année » (catégorie des petites et moyennes entreprises) ainsi que le premier prix dans la catégorie « Exportations » par la Fédération des chambres de commerce du Québec au concours Les Mercuriades. Ce concours vise à souligner et à promouvoir les réussites entrepreneuriales au Québec. Mechtronix conçoit et fabrique des simulateurs de procédures et des simulateurs de vol pour les transporteurs aériens et les écoles de formation.

## **MSB DESIGN**

<http://www.msbdesign.ca>

### **Lauréate du prix « Nouvelle entreprise 2007 »**

MSB Design a mérité le prix « Nouvelle entreprise 2007 », décerné par la Chambre de commerce et d'industrie de la Rive-Sud, lors du Gala Dominique-Rollin, le 17 mai dernier. MSB Design est une entreprise de design, d'ingénierie et de fabrication qui œuvre dans le secteur de l'aéronautique. Ses deux principaux secteurs d'activité sont, d'une part, l'ingénierie et le design et, d'autre part, la fabrication de composants d'intérieurs d'avions d'affaires. MSB compte plus de 50 ingénieurs, dessinateurs et techniciens et utilise le logiciel CATIA V5 pour ses travaux.

## **NOORDUYN NORSEMAN**

<http://www.noorduyn.ca>

### **Importante commande pour sa civière embarquée certifiée**

Noorduyn Norseman, spécialisée dans la conception et la fabrication d'équipements spécialisés de service en vol, a conclu une importante commande pour ses

# L'AÉROSPATIAL

civières embarquées. Noorduyn Norseman et son partenaire de ventes britannique, Reheat International, ont travaillé ensemble pour offrir un service clé-en-main à leur nouveau client d'Afrique du Sud. Le contrat comprend la fourniture de civières, la trousse de modification des cloisons (*bulkheads*), les services d'ingénierie ainsi que l'ensemble des certifications requises par les autorités réglementaires d'Afrique du Sud.

## **PRATT & WHITNEY CANADA**

<http://www.pwc.ca>

### **Le moteur PT6A-52 destiné au nouveau King Air B200GT est homologué par Transports Canada**

Le moteur PT6A-52 de Pratt & Whitney Canada, choisi pour équiper le nouveau Beechcraft King Air B200GT, a été homologué par Transports Canada en avril 2007. La certification FAA est prévue pour ce trimestre. Dérivé de la famille PT6, le turbopropulseur PT6A-52 remplacera le PT6A-42 installé sur le dernier modèle du bimoteur King Air B200GT. Le premier moteur devrait être expédié à Hawker Beechcraft Corporation à la fin de juin 2007.

### **La flotte de moteurs franchit le demi-milliard d'heures en vol**

La flotte de 42 000 moteurs en service de Pratt & Whitney Canada (P&WC) a accumulé plus de 500 millions d'heures de vol. Par an, cela représente un décollage ou un atterrissage toutes les deux secondes dans l'un des 194 pays où volent les moteurs de PWC. Plus de 9 000 clients les utilisent sur une vaste gamme d'avions et d'hélicoptères de l'aviation d'affaires, de l'aviation générale, du secteur utilitaire et de l'aviation régionale.

### **Inauguration du nouveau Centre Priorité clients**

Pratt & Whitney Canada poursuit le développement de son réseau mondial de soutien client en lançant le nouveau « Centre priorité clients ». Ce nouveau centre de soutien technique regroupe notamment le soutien technique, la logistique, l'ingénierie d'entretien, les programmes de maintenance des moteurs et la garantie. Le nouveau Centre sera situé au siège social de l'entreprise à Longueuil (Québec, Canada) et offrira ses services 24 heures sur 24, sept jours sur sept.

---

## **II - TECHNOLOGIE**

---

### **INSTITUT DES MATÉRIAUX INDUSTRIELS**

<http://www.imi.cnrc-nrc.gc.ca>

### **Procédés HVOF**

Afin de soutenir l'industrie dans le développement de procédés de revêtement, l'Institut des matériaux

industriels du CNRC à Boucherville s'est doté d'un équipement de projection à très haute vitesse (HVOF). Des travaux sont menés en collaboration avec l'Université McGill pour développer des alliages et des revêtements résistant à l'usure et à la corrosion.

---

## **III - DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE**

---

### **QUALITÉ**

#### **51 entreprises certifiées AS 9100**

Abipa - Air Data - Alta Précision - Automatech Industrielle - Bombardier Aéronautique - CanRep - CMC Électronique - Composites Atlantic - DCM Aéronautique - Flight Dynamics - GE Elano - Générale électrique du Canada - Goodrich - Harrington - Hemmingford Aérospatiale - Héroux-Devtek - Honeywell - Howmet - JSR2 - Lavod - Leesta - Lisi Canada Aerospace - L-3 MAS - MDA Space - Mecachrome Canada - Mecachrome Technologies - Mecaer - Mesotec - Messier-Dowty - Metcor - Meyer Canada - Moncar Précision - MRT Robotic - Nétur - Patenaude Industries - Pega Précision - Pratt & Whitney Canada - Produits intégrés Avior - Quéloz - RTI-Claro - Sargent Aérospatiale Canada - Sermatech Canada - Sido - Sintars Canada - Sonaca NMF Canada - Techniméca - Techniprodec - Teco Précision - Thales Canada - TNM Anodisation et Peinture - Verdun Anodisation

#### **1 entreprise certifiée AS 9110**

Pôle Air Aviation

#### **89 entreprises certifiées ISO 9001:2000 (version 2000)**

ABB Bomem - Abipa - Air Data - Air Terre Équipement - Almaho - Alphacasting - Alta Précision - Amphenol Air LB North America - AP&C Advanced Powders & Coating - Apollo Micro-Ondes - ATD Design Services - Atelier d'usinage F.J. - Automatech Industrielle - Avera Technologies - Avitec - Bombardier Aéronautique - CAE (génie logiciel) - CanRep - CEL - Circuits CMR - CMC Électronique - Composites Atlantic - C.P.S. Industries - CS Communication & Systèmes Canada - Deburex - Delastek - Diacarb - Élimétal - Finecast - Fiso - Flexibulb - Gentner - GFI - GGI International - Goodrich - Groupe Meloche - Gurit - Harbour Industries - Hemmingford Aérospatiale - Howmet - ICT - JSR2 - Lavod - Leesta - Liebherr Aerospace Canada - Lisi Canada Aerospace - Lockheed Martin - LSI Luminescent - L-3 MAS - Marquez Transtech - MDS Aero Support - Mecachrome - Mecaer - Mesotec - Metcor - Minicut - Mitec - MRT Robotics - Oerlikon Contraves - Optimus - Patenaude Industries - Pega Précision - Placeteco - Précision JLM - Quéloz - Rasakti - Rolls-Royce - Sargent Aérospatiale Canada - Sermatech Canada - Sermati Canada - Shellcast - Sico - Sido - Sintars Canada - Soudure Aérospatiale - SPG Data 3D - Techniprodec - Techspace Aero Canada - Teco Précision - Terminal & Câble TC - Thermetco - TMH Canada - TNM Anodisation et Peinture - TQF Technologies - Tribospec - Trident Industries - Ultraspec - Verdun Anodisation - Vestshell

# L'AÉROSPATIAL

## 12 entreprises certifiées NADCAP

Bodycote - CP Tech - Howmet - Lego - Metcor - Optimus - Soudure Aérospatiale - Tecnickrome - TNM Anodisation et Peinture - Ultraspec - Vac-Aéro - Verdun Anodisation

Si votre entreprise a reçu son certificat ISO, AS ou NADCAP et qu'elle n'apparaît pas dans cette liste, veuillez nous en informer.

---

## **IV - MAIN-D'ŒUVRE ET FORMATION**

---

### ÉCOLE NATIONALE D'AÉROTECHNIQUE (ÉNA)

#### Gestion électronique des emplois et des stages à l'ÉNA

<http://ena.placement@college-em.qc.ca>

Depuis l'automne dernier, le Service de placement s'est muni d'un système de gestion des emplois et des stages permettant aux employeurs du secteur aéronautique de joindre les diplômés de l'ÉNA (récents ou de longue date) par courriel. Ainsi, un employeur peut envoyer son offre d'emploi ou de stage de façon instantanée aux diplômés. Ceux-ci peuvent alors faire parvenir leur candidature à l'employeur si le poste les intéresse. Ce service gratuit est offert aux diplômés tant et aussi longtemps qu'ils auront un intérêt à suivre l'évolution du marché de l'emploi. Pour plus de renseignements, vous pouvez consulter le site Internet mentionné ci-dessus.

#### Nouveau programme : maintenance d'aéronefs

Le nouveau programme « Techniques de maintenance d'aéronefs » entrera en vigueur dès la session d'automne 2007. C'est à la suite d'une analyse de la situation de travail des techniciens en entretien d'aéronefs que l'ÉNA a décidé d'actualiser son programme afin de répondre aux besoins de l'industrie. Comme les techniques de travail ont évolué et que les équipements en entreprise sont plus modernes, le nouveau programme tentera de répondre à cette réalité. Les étudiants auront donc accès à de nouveaux équipements et le nombre d'heures de pratique en laboratoire sera augmenté.

---

## **V - SALONS, EXPOSITIONS, MISSIONS ET COLLOQUES**

---

### ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE L'AÉROSPATIALE (AQA)

<http://www.aqa.ca>

#### Nouvelles de l'AQA

Le troisième super-rencontre de l'année a eu lieu le 25 avril 2007 à l'hôtel Ritz Carlton de Montréal. Plus de 200 personnes ont pris part à cet événement. Les conférenciers invités étaient M. Michael M. Fortier, ministre fédéral des Travaux publics et des Services gouvernementaux, Mme Madeleine Caron, sous-ministre adjointe au ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, ainsi que Mme Diane Autran, présidente du magazine Plein Vol.

#### **CAMAQ**

<http://www.camaq.org/>

#### Aérosalon 2007 : atterrissage réussi

La première édition de l'Aérosalon, un événement organisé par le CAMAQ (Comité sectoriel de la main-d'œuvre en aérospatiale), a eu lieu du 25 au 27 mai à l'aéroport de Saint-Hubert. L'objectif de l'Aérosalon était de faire découvrir le domaine de l'aérospatiale au grand public, notamment les formations offertes dans ce domaine ainsi que les carrières qui s'y rattachent. Tout au long de la fin de semaine, ce sont 20 000 personnes qui sont venues voir l'aérospatiale de plus près.

#### **TURBO EXPO 2007**

#### Très grande réussite de Turbo Expo 2007 à Montréal

La conférence et exposition Turbo Expo 2007 de l'ASME (American Society of Mechanical Engineering) a eu lieu au Palais des congrès de Montréal du 14 au 17 mai dernier. L'événement fut un remarquable succès, avec un nombre record de participants (plus de 3 000) et d'exposants (165) en provenance de plus d'une cinquantaine de pays. Le Québec y était présent avec l'animation d'un stand (MDEIE, CRIAQ, Montréal International, Aéro Montréal et CIADI) visant à faire ressortir l'importance de son industrie aérospatiale.

---

## **COMMENT NOUS JOINDRE**

---

#### **Responsable du bulletin : Louise Racine**

Direction des équipements de transport (DET)

Ministère du Développement économique,  
de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE)

380, rue Saint-Antoine Ouest, 4<sup>e</sup> étage

Montréal (Québec) H2Y 3X7

Téléphone : 514 499-6535

Télécopieur : 514 864-3755

Courriel : [louise.racine@mdeie.gouv.qc.ca](mailto:louise.racine@mdeie.gouv.qc.ca)

On retrouve le bulletin « L'Aéropatial » dans le site Internet du Ministère : <http://www.mdeie.gouv.qc.ca>